

AUTONOME PROVINZ PROVINCIA AUTONOMA  
BOZEN-SÜDTIROL DI BOLZANO-ALTO ADIGEProtokoll-  
datum  
Data di  
protocollo

25-09-2012

Uhrzeit  
oraProtokollnummer:  
numero di protocollo: 515.509.SOCIETÀ AUTOBUS SERVIZI D'AREA  
STÄDTISCHER AUTOBUS SERVICE AG

Bolzano/Bozen - 24.09.2012

**COMUNICATO DI PUBBLICA UTILITA' DA  
RENDERE NOTO AI SENSI DELL'ART. 2,  
COMMA 6 DELLA LEGGE 12.6.1990 N. 146**

**MITTEILUNG VON ÖFFENTLICHEM  
INTERESSE, DIE IM SINNE DES ART. 2, ABS.  
6 DES GESETZES NR. 146 VOM 12.6.1990 ZU  
VERÖFFENTLICHEN IST**

Si informa che è stato indetto uno sciopero nazionale autoferrotranvieri di 24 ore del settore Trasporto Pubblico Locale, per il contratto unico della mobilità, proclamato da FILT/CGIL/AGB - FIT/CISL/SGB - UILT/UIL/SGK - ASGB/GTV - FAISA/CISAL.

Es wird mitgeteilt, dass die Gewerkschaften FILT/CGIL/AGB - FIT/CISL/SGB - UILT/UIL/SGK - ASGB/GTV - FAISA/CISAL einen **24-stündigen** Nationalstreik der Bediensteten der öffentlichen Verkehrsbetriebe bezüglich des einheitlichen Mobilitätsvertrages der ausgerufen haben.

- Per i servizi urbani ed extraurbani di SASA SpA-AG l'astensione dal lavoro è prevista per:

- Für die inner- und außerstädtischen Dienste der SASA SpA-AG ist folgende Arbeitsniederlegung vorgesehen:

**MARTEDI' 2 OTTOBRE 2012  
dalle ore 00.00 alle ore 24.00.**

**DIENSTAG 2. OKTOBER 2012  
von 00.00 Uhr bis 24.00 Uhr.**

- Per il personale viaggiante:  
**intera prestazione lavorativa**
- Per il personale di officina, amministrazione e biglietteria:  
**intera prestazione lavorativa**

- Für das Linienpersonal:  
**gesamte Tagesschicht.**
- Für sonstige Mitarbeiter der Werkstatt, Verwaltung und Fahrkartenschalter:  
**gesamte Tagesschicht.**

A norma dell'art. 2 della Legge 146/1990, in caso di scioperi indetti dalle Organizzazioni Sindacali del settore, verranno comunque effettuate tutte le corse comprese nelle seguenti fasce orarie: **dalle ore 6.00 alle ore 9.00 e dalle ore 12.00 alle ore 15.00.**

Le corse in partenza prima delle ore 9.00 e delle ore 15.00 arriveranno comunque al capolinea.

Pertanto, nella giornata del 2 ottobre 2012 sulle linee SASA SpA-AG si potranno verificare disservizi.

Im Sinne des Art. 2 des Gesetzes Nr. 146/1990 sind Busfahrten in folgenden Zeitabschnitten im Falle eines von den Gewerkschaften ausgerufenen Streiks immer gewährleistet: **von 6.00 Uhr bis 9.00 Uhr und von 12.00 Uhr bis 15.00 Uhr.**

Alle Autobusse, die vor 9.00 Uhr und vor 15.00 Uhr abfahren, erreichen auf jeden Fall die Endhaltestelle.

Daher können am 2. Oktober 2012 auf den Linien der SASA SpA-AG streikbedingte Inzulänglichkeiten vorkommen.

IL DIRETTORE  
BOTT. FELIX RAMPOLTO

**SASA SpA-AG**

Via Buozzi 8 Buozzi Strasse - 39100 Bolzano Bozen  
Tel. 0471 51 95 19 - Fax 0471 51 95 99 - www.sasabz.it - E-mail: sasabz@sasabz.it  
Cap. Sociale - Gesellschaftskapital € 2.311.027,60  
Reg. Imp. Bolzano e P. IVA - Handelsregister Bozen und MwSt. 00359210218